

# RAIDER

## POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
*Power Tools*

- зарядно за акумулатор
- battery charger

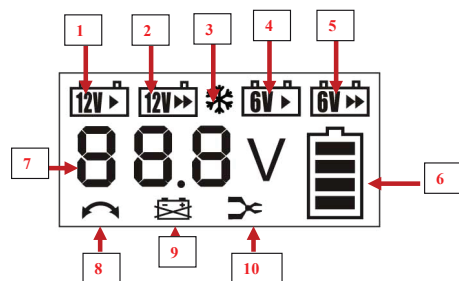
**RD-BC13**

**USER'S MANUAL**

### Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual





1. 12V бавно зареждане: 12V / 1A.
2. 12V бързо зареждане: 12V / 4A.
3. Зимен режим за 12V / 1A / 4A, 6V 1A / 4A
4. 6V бавно зареждане: 6V / 1A.
5. 6V бързо зареждане: 6V / 4A.
6. Индикатор за нивото на зареждане на акумулатора
7. Напрежение на акумулатора
8. Индикация за обръщане на полярността на акумулатора
9. Индикация за повреден акумулатор
10. Индикация за клемите / червена клема (+), черна клема (-) /



Двойна изолация  
Double isolation



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата „Инструкция за употреба“.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

## Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-BC13
Захранване	V	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Изходно напрежение	V	6/12
Минимална изходна големина на тока	A	1
Максимална изходна големина на тока	A	4
Капацитет на батерията	Ah	120
Клас на защита	-	II

Преди да пристъпите към зареждане на Вашия изтощен автомобилен акумулатор, внимателно прочетете и инструкциите, предоставени с акумулатора и автомобила, в който той ще се използва.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания.

Зарядното устройство е предназначено само за зареждане на оловно-киселинни акумулатори.

1.1. Безопасност при работа с електрически ток.

1.1.2. Свързвайте устройството само към подходящи контакти на електрозахранващата мрежа със заземяване.

1.1.3. Никога не използвайте зарядното устройство с повредени кабели или след като зарядното устройство е претърпяло удар или е повредено.

1.1.4. Никога не разглобявайте зарядното устройство за акумулатори. Това трябва да се извърши в специализиран сервизен център.

1.1.5. При необходимост захранващият кабел трябва да се подменя от квалифицирани специалисти.

1.1.6. Никога не обръщайте полюсите, когато свързвате клемите към акумулатора.

1.2. Зарядното устройство трябва да се използва само на открито.

1.2.1. Предупреждение! Взривоопасен газ!

По време на нормална експлоатация акумулаторите генерират взривоопасен газ (водород), а по време на зареждане, този газ се отделя в по-голямо количество.

1.2.2. Избягвайте създаването на пламъци или искри.

1.2.3. Самото зарядно устройство за акумулатори може да генерира искри. Уверете се, че клемите не могат инцидентно да се откачат от полюсите на акумулатора.

1.2.4. Щепселът трябва да е изваден от контакта преди да пристъпите към свързване или разединяване на кабелните клеми.

1.2.5. Никога не позволявайте кабелните клеми да се допрат една с друга.

1.2.6. По време на зареждане трябва да се осигури достатъчна вентилация.

1.2.7. Когато това се позволява от типа на акумулатора, отстранете капачките и проверете нивото на електролита в клетките и ако е необходимо, добавете дестилирана вода. Нивото на електролита трябва да е 5-10 мм над клетките на акумулатора.

1.2.8. При зареждане на акумулатора капачките на отделните клетки трябва да са на мястото си.

1.2.9. Внимателно прочетете инструкциите за зареждане, предоставени от производителя и отнасящи се за акумулаторите не изискващи поддръжка.

1.2.10. Никога не отваряйте капачките на електролита на не изискващите поддръжка акумулатори.

1.2.11. Някои не изискващи поддръжка акумулатори имат индикатори за ниво. Когато индикаторът показва твърде ниско ниво на киселината, акумулаторът трябва да се смени. Никога не се опитвайте да зареждате такива акумулатори.

1.2.12. През зимата напълно изтощените акумулатори могат да замръзнат. Никога не зареждайте замръзнали акумулатори, поради опасност от експлозия.

1.2.13. Никога не зареждайте акумулатори, които не са предвидени да се зареждат.

1.2.14. Внимание! Появата на остра миризма означава повишена концентрация на газ в помещението. Образува се взривоопасна концентрация и при искра съществува опасност от експлозия. Не изключвайте апарата. Не отстранявайте токозахранващите клеми. Незабавно проветрете помещението. Проверете акумулатора в сервиз.

1.3. Вследствие на разяждащата киселина съществува опасност от нараняване!

Внимание! Киселината на акумулатора има разяждащо действие. Пръските върху кожата или облеклото трябва незабавно да се измият обилно с вода. При попаднали пръски в очите те

трябва се изплакнат с вода в продължение на 15 мин. и да се повика лекар.

Винаги носете защитни очила, затворени отстриани, киселинно-устойчиви предпазни ръкавици и киселинно-устойчиво облекло.

#### 1.4. Допълнителни предупреждения.

1.4.1. Никога не поставяйте зарядното устройство за акумулатори върху запалими повърхности.

1.4.2. Никога не оставяйте зарядното устройство за акумулатори и кабелите му във вода или върху влажни повърхности.

1.4.3. Поставяйте зарядното устройство за акумулатори в места с достатъчна вентилация. Никога не го покривайте с други предмети, както и не го затваряйте вътре в контейнери или затворени шкафове.

1.4.4. Символът за батерията е пълн и свети - батерията е напълно заредена. Зарядното устройство ще влезе автоматично в режим поддържане.

1.4.5. Дръжте вентилационните отвори чисти.

1.4.6. Не зареждайте едновременно няколко акумулатора.

1.4.7. Използвайте охранващия кабел само по предназначение. Не дърпайте апарата за кабела и не го използвайте, за да изтеглите щепсела от контакта. Пазете кабела от високи температури, мазнини и остри ръбове.

1.4.8. Поддържайте клемите чисти и ги пазете от корозия.

## 2. Свързване на зарядното устройство. Последователност на операциите.

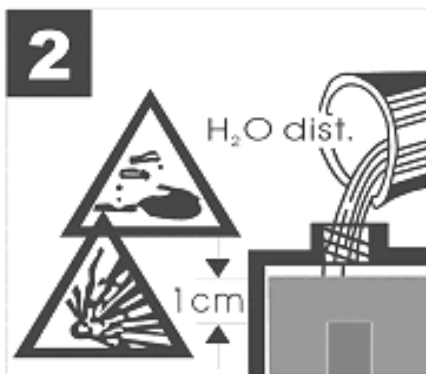
По данни на производителя на автомобила преди зареждане акумулаторът трябва да се отдели от електрическата система на автомобила. Затова трябва да обърнете внимание на факта, че в стандартното оборудване на автомобилите вече са включени многобройни електронни и електрозадвигвани елементи (като например ABS, ASR, горивна помпа, бордови компютър автомобилен телефон и др.). Появата на амплитуди в напрежението може да доведе до евентуални повреди в тези елементи. Ето защо преди зареждане акумулаторът трябва да се отдели от бордовата мрежа. Моля обърнете внимание на указанията в инструкциите за експлоатация за автомобила, радиото, автомобилния телефон и др.

Стъпки за зареждане на акумулатора.

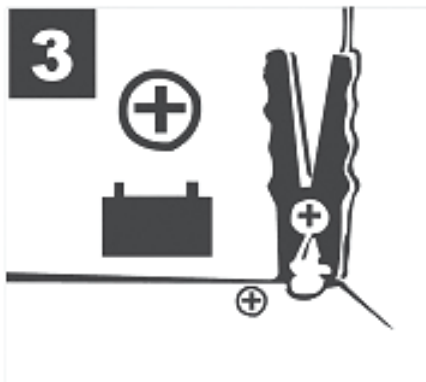
2.1. Отвинтете и отстранете капачките от акумулатора.



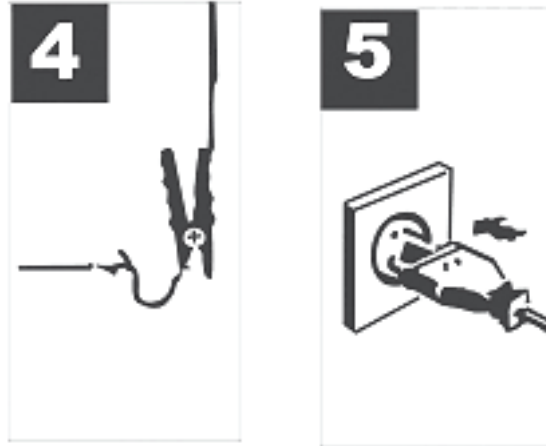
2.2. Проверете нивото на киселината в клетките на акумулатора. При необходимост долейте дестилирана вода. Внимание! Киселината в акумулатора има разяждащо действие. Веднага измийте пръските от киселина с вода, при необходимост повикайте лекар!



2.3. Първо свържете червения кабел към плюса на акумулатора (+) след това свържете черния кабел към минуса на акумулатора (-). (Ако акумулаторът е в автомобила, към корпуса на автомобила далеч от акумулатора и тръбопровода за гориво).



2.4. След като свържете акумулатора към зарядното устройство, включете зарядното устройство към контакт с 230 V ~ 50 Hz. Не се допуска свързване към контакт с друго напрежение в мрежата.

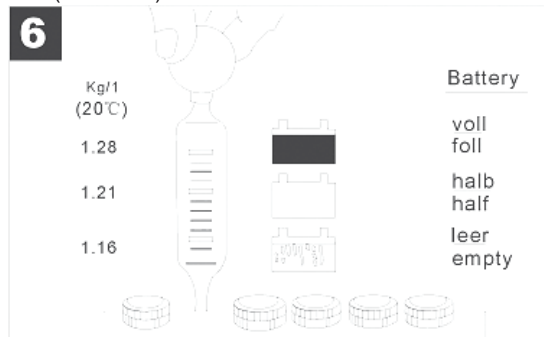


Времето за зареждане се определя от състоянието на зареденост на акумулатора. Ако акумулаторът е разреден, необходимото време за зареждане се определя с помощта на следната формула:

Време за зареждане в часове (h) = капацитета на акумулатора в амперчаса (Ah) разделено на зарядния ток в (A).

Пример: 16 h = 40 Ah / 2,5 A

Точен метод на засичане – нивото на зареденост е посредством - Уред за измерване на гъстотата на електролита (вж. Фиг. 6)



Нормално е при разреден акумулатор при зареждането му да постъпва по-голям изходен ток. С увеличаване на времето за зареждане зарядният ток постепенно спада. При всички акумулатори, при които зарядният ток не спада, става въпрос за дефект от рода на повреди, обусловени от процеса на стареене, сулфатизация или късо съединение.

Точното зарядно състояние може да се определи само посредством измерване на плътността на електролита. Измерва се с помощта на специален уред.

Стойности на плътност на електролита (кг./л. при 20°C)

1,28 акумулаторът е зареден;

1,21 акумулаторът е зареден наполовина;

1,16 акумулаторът е разреден;

2.5. След зареждането на акумулатора изключете щепсела от контакта.

След това първо освободете черния заряден кабел от минуса на акумулатора (-) след това освободете червения заряден кабел от плюса на акумулатора (+). Отново завинтете капачките

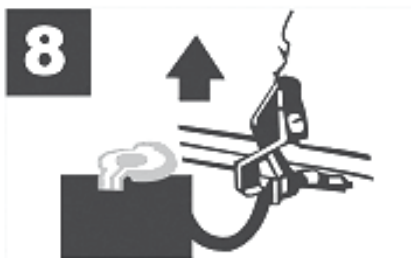
на акумулатора.



фиг. 7

Спазвайте указаната последователност на изключване на щипките:

- първо изключете черната (-) щипка от клемата на акумулатора, както е указано на фиг. 8



фиг. 8

- след което изключете червената (+) щипка от клемата на акумулатора, както е указано на фиг. 9



фиг. 9

Поставете отново капачките на акумулатора, както е указано на фиг. 10





фиг. 10

Уредът изключва автоматично при топлинно претоварване.

3. Поддръжка и грижи за акумулатора и за зарядното устройство.

Акумулаторът винаги трябва да е надеждно закрепен в автомобила.

Необходимо е да се гарантира изрядно свързване към електрическата система на автомобила.

Поддържайте акумулатора чист и сух.

Леко намажете присъединителните клеми с киселиноустойчива и несъдържаща киселини грес.

4. Специфични правила за безопасна работа

Зарядното устройство за акумулатори е предназначено само за зареждане на оловно-киселинни батерии, Гел акумулатори и AGM батерии. То не може да се използва като източник на постоянен ток или за други цели, за да се избегнат аварии като пожар и токов удар.

Зарядното е предназначено само за да коригира захранването. Ако захранващият кабел трябва да бъде удължен, уверете се, че проводникът е с подходящия размер за подаване на ток на необходимото разстояние.

При повреди на зарядното устройство, причинени от тежки удари, употребата трябва незабавно да бъде спряна.

Не разглобявайте зарядното устройство. Ако се изискват поправки, те трябва да бъдат извършени от квалифициран сервиз. Неправилното сглобяване може да доведе до опасност от пожар и / или токов удар

Преди да почистите корпуса, изключете зарядното устройство от всеки свързан акумулатор и от захранването.

Завършете зареждането, изключете зарядното устройство от захранващия кабел.

След това премахнете връзката с акумулатора.

Предупреждение: Експлозивни газове. Предотвратете пламъци и искри. Осигурете подходяща вентилация по време на зареждането.

Зарядното устройство за акумулатор не може да се използва за батерии, които не се презареждат.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Клемата на акумулатора, която не е свързана към шасито, трябва да бъде свързана първо. Другата връзка трябва да бъде направена към шасито, отдалечено от батерията и горивната линия. След това зарядното устройство за акумулатор трябва да бъде свързано към захранващата мрежа.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били подложени на надзор или указания относно използването на уреда от лице, отговорно за

тяхното безопасност. Децата трябва да бъдат подлагани на надзор, за да се гарантира, че те не играят с уреда.

Батериите съхраняват голямо количество енергия. Не забравяйте да избегнете късо съединение на клемите на акумулатора или зарядното устройство, за да предизвикате незабавно освобождаване на тази батерия, което може да доведе до пожар или телесна повреда.

#### 4.1 Работна среда

Зарядното устройство трябва да се ползва на места, които са добре проветриви, сухи, без пряка слънчева светлина и да не се излага на източници на топлина. Трябва да се постави възможно най-далеч от акумулаторната батерия, когато кабелът за хранване позволява и да се поставя стабилно, за да се избегне падане.

Температура на работната среда: -10 - 40°C

Температура на съхранение на околната среда: -10 - 50°C

Никога не поставяйте зарядното устройство директно върху акумулатора или акумулатора върху зарядното устройство.

По време на зареждането, ако температурата на акумулатора надвиши 40 ° C, токът ще се намали. Ако температурата надвиши 45 ° C, зареждането трябва да бъде спряно. Зареждането не трябва да се възобновява, докато температурата на акумулатора не се понижи до безопасни граници.

#### 4.2 Инструкция за свързване на зарядното за акумулатор:

Когато свържете зарядното към хранващата мрежа без да го включвате към акумулатора: дисплея на зарядното ще светне и ще покаже 0.0 V и маркировката на клемата(10).

Когато свържете акумулатора без да включвате зарядното в ел.мрежа: Няма да има никакви показания на дисплея.

Когато свържете зарядното към електрическата мрежа и го свържете към акумулатора: на дисплея ще се покаже напрежението на акумулатора.

Ако махнете клемите при зареждане или след завършване на зареждането: на дисплея ще светене 0.0V и маркировката на клемата(10).

Когато свържете зарядното към електрическата мрежа и акумулатора и светне индикацията за разменени клемите (8) това означава, че сте ги свързали погрешно. Когато свържете зарядното към хранването и към акумулатора и започнете зареждането но има проблем с провеждането на тока причината за което е че клемата не е свързана стабилно или има окисление по клемата, тогава на дисплея се показва маркировката на клемата(10) и волтажа.

#### 4. 3 Режиими:

##### 1. Режим на зареждане

Свържете кабела (червен и черен) на зарядното устройство с акумулатора правилно и сигурно; Хранващият кабел (220-240V ~, 50Hz) трябва да бъде надеждно свързан с кабела за зареждане. Чрез натискане на бутона MODE могат да се изберат 12V бавно, 12V бързо, 12V бавно за зима, 12V бързо за зима или 6V бавна, 6V бързо, 6V бавно за зима, 6V зима. След 3 секунди, зарядното устройство автоматично ще премине към състоянието на зареждане според избрания от вас режим; междувременно можете да прочетете информацията за напрежението и процеса на зареждане (символът на батерията ще мига) на LCD дисплея.

Забележка: Това зарядно устройство има функция АВТОМАТИЧНО НАСТРОЙВАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕ, което може да се използва за автоматично разпознаване на 6V или 12V батерия. В някои специални случаи напрежението на 12V батерия може да е по-ниско от 7,5V (може да се види на LCD дисплея), в такъв случай трябва ръчно да изберете режима; Натискане на бутона MODE за 3 секунди, можете ръчно да изберете 6V или 12V батерия.

##### 2. Режим на поправяне на повреден акумулатор.

Ако напрежението на акумулатора, е по-ниско от определена стойност (12V батерия е 10.5V, 6V батерия е 5.25V), това означава, че клетка на акумулатора, вече е била повредена и се нуждае от десулфация. При което, зарядното устройство ще влезе автоматично в режим Rescue. Ако това може да бъде поправено в рамките на 60 минути, зарядното устройство ще влезе автоматично в режим на зареждане, в противен случай ще се появи сигнал за повреда на

аккумулятора (9), показан на LCD дисплея. Този акумулатор трябва да се провери от сервизен техник или да се замени.

### 3. Режим Поддържане

Когато символът за батерията е пълен и свети, означава, че тази батерия е напълно заредена. Зарядното устройство ще влезе автоматично в режим Поддържане и ще продължава зареждането на батерията. Това гарантира, че напрежението на батерията може да остане в разумен диапазон, което удължава живота на батерията и подобрява качеството на зареждането.



### 4. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

## Original Instruction for Use

Dear Users,

**EN**

Congratulations on buying a machine from the fastest growing brand for electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER are reliable and reliable machines, and the work with them will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 45 service stations all over the country. Before using this machine, please read this „Instruction for Use“ carefully.

For the sake of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings therein. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the machine. If you sell it to a new owner, the „Instruction for Use“ must be handed over to the new owner so that the new user can read the relevant safety precautions and operating instructions.

„Euromaster Import Export“ Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. The address of the company's management is in Sofia 1231, 244 Lomsko Shosse Blvd., tel. 02934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.

## Technical data

parameter	measure unit	value
Model	-	RD-BC13
Power supply	V	230
Frequency of alternating current	Hz	50
Output voltage	V	6/12
Minimum output current	A	1
Maximum output current	A	4
Battery capacity	Ah	120
Protection class	-	II

1. General instructions for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

1. 12V slow charge: 12V / 1A.
2. 12V fast charging: 12V / 4A.
3. Winter mode for 12V / 1A / 4A, 6V 1A / 4A
4. 6V slow charge: 6V / 1A.
5. 6V fast charging: 6V / 4A.
6. Battery level indicator
7. Battery voltage
8. Battery polarity reversal indication.
9. Bad battery indication
10. Clamp indication. / red (+), black (-) /.

Key to danger, mandatory and prohibition signs

General danger!

Danger of electric shock!

Danger of explosion!

Protective masks must be worn!

Protective gloves must be worn!

1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

Carefully read this manual, and both the instructions provided with the battery and the vehicle in which it will be used before charging.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Battery charger is suitable only to charge lead-acid battery.

1.1. Safety when working with electricity.

1.1.2. To ensure protection against indirect contacts, connect only to a suitable plug socket with earth.

1.1.3. Never use the battery charger with damaged cables or whenever the charger has been subjected to impact or damaged.

1.1.4. Never dismantle the battery charger. Take it to an authorized service centre.

1.1.5. Supply cable must be replaced by qualified people.

1.1.6. Never reverse the poles when connecting the clips to the battery.

1.2. For indoor use only.

1.2.1. Warning: explosive gas!

Batteries generate explosive gas (hydrogen) during normal operation and even greater quantities during recharging.

1.2.2. Avoid creating flames or sparks.

1.2.3. The battery charger itself can generate sparks. Make sure that the clamps cannot be accidentally released from the battery's poles.

1.2.4. Make sure that the plug is unplugged from the socket before connecting or disconnecting the cable clamps.

1.2.5. Never let the cable clamps touch each other.

1.2.6. Provide adequate ventilation during charging.

1.2.7. Whenever permitted by the type of battery, remove the caps and check the level of the electrolyte in the cells, adding distilled water if necessary. Make sure that the electrolyte level is 5-10 mm over the battery's cells.

1.2.8. Charge the battery with the electrolyte caps in place.

1.2.9. Carefully read the recharging instructions provided by the manufacturer for maintenance - free batteries.

1.2.10. Never open the electrolyte caps in maintenance - free batteries.

1.2.11. Some maintenance - free batteries have level indicators. Whenever the acid level is indicated as being too low, the battery must be replaced. Never attempt to recharge such batteries.

1.2.12. Never charge frozen batteries that might explode.

1.2.13. Never attempt to charge batteries that cannot be recharged or other types than those indicated.

1.2.14. Important! If you smell an acrid odour of gas, this indicates that there is an acute danger of explosion. Do not switch off the equipment. Do not remove the charger clamps. Ventilate the room immediately. Have the battery checked by customer service staff.

1.3. The caustic acid presents a high risk of injury!

Caution! Battery acid is aggressive. Should any acid splash onto hands or clothing, wash off immediately with soap solution. Should any acid splash into your eyes, wash it out immediately with water (for 15 minutes) and seek the advice of a doctor.

Always wear safety goggles closed at the sides, acid-proof safety gloves, and acid-proof clothing!

1.4. Additional warnings.

1.4.1. Never position the battery charger on flammable surfaces.

1.4.2. Never place the battery charger and its cables in the water or on wet surfaces.

1.4.3. Install the battery charger in places with sufficient ventilation. Never cover it with other objects, or place it inside containers or enclosed cabinets.

1.4.4. The battery symbol is full and lit - the battery is fully charged. The charger will automatically enter maintenance mode.

1.4.5. Keep the air vents clean.

1.4.6. Do not charge more than one battery at any one time.

1.4.7. Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed. Do not carry the charger by the cable and do not use it to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

1.4.8. Keep the connectors clean and protect them from corrosion.

2. Connection of battery charger. Sequence of operations.

Most motor vehicle manufacturers recommend that the battery should be disconnected from the vehicles electrical system before being charged. We would like to point out that even standard vehicles are fitted with a whole host of electronic equipment (such as ABS, ASR, injection pump and on-board computer). Any voltage peaks that occur may cause defects in these electronic modules. Therefore the battery should be disconnected from the electrical system before being charged.

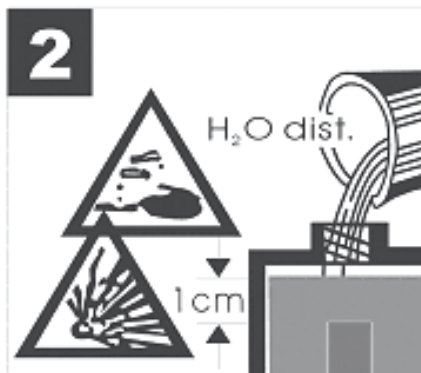
Please also refer to the instructions in the owner's manuals for the car, radio, navigation system, etc.

Proceed as follows to change the battery.

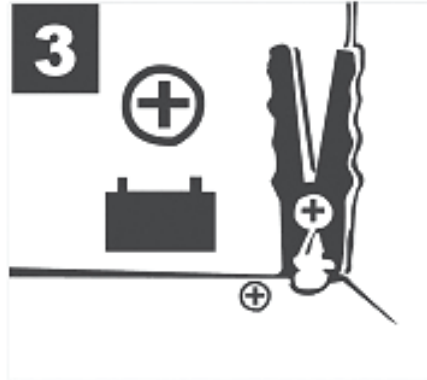
2.1. Release or remove the battery stoppers (if fitted) from the battery.



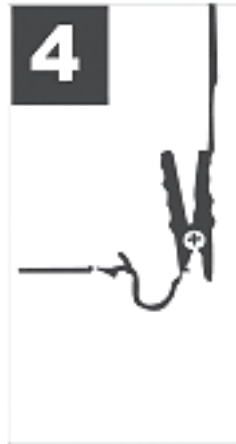
2.2. Check the acid level in the battery. If necessary, top up the battery with distilled water (if possible). Important. Battery acid is aggressive. Rinse off any acid splashes thoroughly with lots of water and seek medical advice if necessary.!



2.3. First connect the red charging cable to the positive pole of the battery. Then connect the black charging cable to the bodywork of the vehicle away from the battery and the petrol pipe.



2.4. After the battery has been connected to the charger, you can connect the charger to a socket supplying 230V~50Hz. Do not connect it to a socket that supplies any other mains voltage.



Calculating the charging time.

The charging time depends on the charge status of the battery. If the battery is fully discharged, the approximate charging time can be calculated using the following formula:

Charging time (h) = Battery capacity in (Ah) / charging current (A).

Example: 16 h = 40 Ah / 2,5 A

A high initial current, approximately equal to the rated current will flow in a normally discharged battery. As the charging time increases, the charging current will fall. Old batteries for which the charging current does not fall are suffering from a defect, such as a cell short circuit or ageing damage.

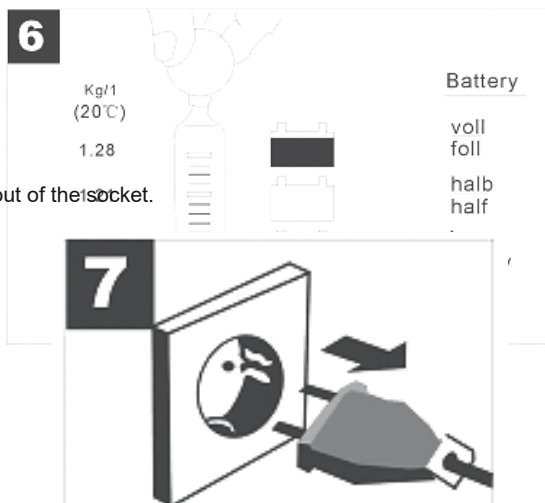
A high charge can only be identified by measuring the acid density using an acid tester.

Acid density values (kg/l at 20°C).

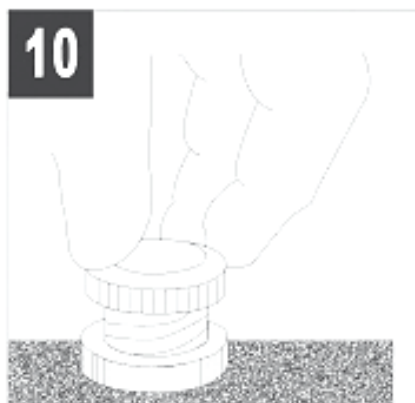
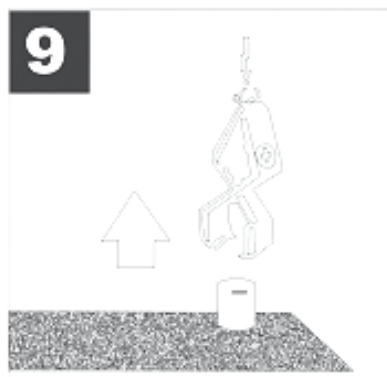
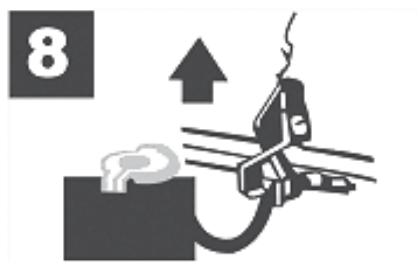
1.28 Battery charged;

1.21 Battery semi-charged;

1.16 Battery discharged;



First disconnect the black charging cable from the bodywork (-). Then release the red charging cable from the positive pole on the battery (+). Screw or push the battery stoppers back into position (if there are any).





The appliance is equipped with a thermostatic cut-out with automatic reset which is tripped in case of thermal overload to protect the device against any overheating.

### 3. Maintenance and care of the battery.

Ensure that your battery is always fitted securely.

A perfect connection to the cable network of the electrical system must be ensured at all times.

Keep the battery clean and dry.

Apply a thin coating of grease to the connection terminals using an acid-free, acid-resistant grease.

### 4. Specific rules for safety and work

The series of battery chargers are not only designed to charge lead-acid batteries,

Gel Batteries and AGM Batteries. It can not be used as DC power source or other purposes, in order to avoid accidents such as fire and power shock.

The charger is only designed to correct power outlet. If the supply cable needs to be extended, ensure the wire is of a sufficient size for the supply of current over the distance required.

When the charger is disrupted or any other damages caused by any heavy strike, the use shall be immediately stopped.

Do not dismantle the charger. If repairs are required, these must be performed by a qualified serviceman. Incorrect reassembly may result in a fire hazard and/or electric shock

Disconnect the charger from any connected battery and the mains supply prior to cleaning the casing.

Finish charging, disconnected the battery charger from the supply mains.

Then remove the battery connection.

Warning: Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging.

The battery charger can not be used for non-rechargeable batteries.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

The battery terminal not connected to the chassis has to be connected first. The other connection is to be made to the chassis, remote from the battery and fuel line. The battery charger is then to be connected to the supply mains.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Batteries store a large amount of energy. Be sure to avoid shorting circuiting the battery or charger terminals to cause the battery to try and release this energy immediately which can result in fire or personal injury.

#### 4.1 Work Environment and Placement

The charger shall be put in places that are well-ventilated, dry, sunshine-free, heat-free and erosive gas-free. It shall be kept as distant as possible from storage battery when the direct current cable allows and be placed stable to avoid falling.

1. Temperature of working environment: -10 — 40°C

2. Temperature of storing environment: -10 — 50°C

3. Never place the charger directly on the battery or battery on the charger which is very dangerous.

4. During charging, if the temperature of battery exceeds 40°C, current shall be reduced. If temperature exceeds 45°C, charging shall be stopped. Charging shall not be recommenced until the battery temperature reduces to safe limits.

#### 4.2 Connection instruction:

Connect AC power without battery: back light on, flicker and show 0.0V and clamp mark.

Connect battery without AC: No display.

Connect AC power and battery: back light on, flicker and show the voltage of clamp.

Take over the clamps when charging or finish charging: flicker and show 0.0V and clamp mark.

Connect AC power, clamp reversal: flicker and show reversal connection mark.

Connect AC power also battery and start charging, there is voltage on clamps but without current or current is too small. It means the clamps didn't connect stability to battery. For example, the battery port was covered by oxide and so on. In this situation, the screen flicker and show clamp voltage and mark.

### 4.3 Modes

#### 1. Charging Mode

Connect the cable (red and black) of charger to battery correctly and securely AC Main Power (220-240V~, 50Hz) should be preferably connected with charging cable reliably. Through pressing MODE button, 12V Slow, 12V Fast, 12V Slow Winter, 12V Fast Winter or 6V Slow, 6V Fast, 6V Slow Winter, 6V Fast Winter could be selected. After 3 seconds, the charger will automatically step into charging status according to the mode you selected; meanwhile, you could read information about charging voltage and process (Battery Symbol will be flashing) via LCD Display

Note: This charger has AUTOMATIC VOLTAGE DETECT function, which could be used to discern 6V or 12V battery automatically. In some special cases, the voltage of a 12V battery may lower than 7.5V (could be read via LCD display), then, you need to manually select the battery; Pressing MODE button for 3 seconds, you could manually select 6V or 12V battery.

#### 2. Rescue Mode

If the voltage of a battery lower than a specific value (12V battery is 10.5V, 6V battery is 5.25V), which represents this battery's cell has already been vulcanized and needs desulfation. After that, this charger will enter Rescue mode automatically. If it could be repaired within 60 minutes, the charger will enter Charging mode automatically, otherwise, there will be bad battery signal showed on the LCD display. This battery needs to be checked with professional testing authority or replace another battery.

Note: This charger has AUTOMATIC VOLTAGE DETECT function, which could be used to discern 6V or 12V battery automatically. In some special cases, the voltage of a 12V battery may lower than 7.5V, then, you need to manually select the battery; Pressing MODE button for 3 seconds, you could manually select 6V or 12V battery.

#### 3. Maintain Mode

When Battery Symbol is full and lighting, which represents this battery is fully charged and finished. The charger will enter Maintain mode automatically and will Floating Charging the battery. It ensures that the voltage of battery could remain at the reasonable range, which extends the battery life and improve charging quality.



#### 4. Environmental protection.

In view of environmental protection electrical appliances, additional accessories and packing must be subject to appropriate processing for reuse of the compound materials.

According the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



**DECLARATION OF CONFORMITY** **RAIDER**® 19  
**BATTERY CHARGER RD-BC13** **PowerTools**

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelösségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplini cI produsul acesta este En conformitate cu urmltoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну вщповзальнють заявляемо, що дане обладнання вщповзаче наступним стандартам I нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-29:2004+A2

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



2014/30/EU, 2014/35/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

June 12, 2018

Brand Manager:

Krasimir Petkov



## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Зарядно устройство за акумулатор  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-BC13

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

**EN 60335-1:2012+A11**  
**EN 60335-2-29:2004+A2**  
**EN 62233:2008**  
**EN 55014-1:2006+A1+A2**  
**EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2014**  
  
**EN 61000-3-3:2013**

Място и дата на издаване:  
София, България  
12-и юни 2018г

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Бранд мениджър:

Красимир Петков



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Battery Charger

Trademark: RAIDER

Model: RD-BC13

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-29:2004+A2

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

June 12, 2018

Brand Manager

*Krasimir Petkov*  
Krasimir Petkov

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невайдни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкция за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliщето;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбит лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел. ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопооряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потоплемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложена при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

